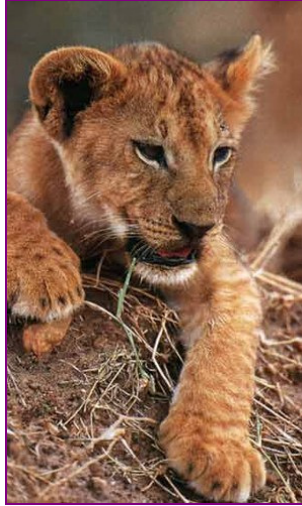




Dan et Yehouda

Les jeunes lions d'Israël

Dans les bénédictions de Jacob et de Moïse, Dan et Yehouda sont qualifiés de jeunes lions. Rachi nous éclaire sur la signification du verset.

Dan et Yehouda, les lionceaux de la Torah

בראשית פרק מט

ח יהודה, אתה יודוך אחיך--יִדְן, בְּעֶרְף אִיְבִיךָ; יִשְׁתַּחוּוּ לָךְ, בְּנֵי אָבִיךָ.
ט גֹּר אַרְיֵה יְהוּדָה, מְטָרְף בְּנֵי עָלִית; כָּרַע רַבֵּץ כְּאַרְיֵה וּכְלָבִיא, מִי יִקְיָמוּנוּ.

רש"י

גור אריה - על דוד נתנבא בתחלה גור (ש"ב ה) בהיות שאול מלך עלינו אתה המוציא והמביא את ישראל ולבסוף אריה כשהמליכוהו עליהם, וזהו שתרגם אונקלוס שלטון יהא בשרויא בתחלתו

Rachi

Jeune lion : sur David est prophétisé qu'à ces début il sera comme un lionceau ; du temps où Saul régnait, David emmenait le peule en guerre et le ramenait. Mais par la suite, il sera comme un lion adulte lorsqu'il régnera lui-même sur Israël.

Genèse chapitre 49, versets 8 et 9

8) Pour toi, Juda, tes frères te rendront hommage; ta main fera ployer le cou de tes ennemis; les enfants de ton père s'inclineront devant toi!
9) Tu es un jeune lion, Juda, quand tu reviens, ô mon fils, avec ta capture! Il se couche; c'est le repos du lion et du léopard; qui oserait le réveiller?

דברים פרק לג

כב וילֵדן אָמַר, דָּן גֹּר אַרְיֵה; יִזְנֹק, מִן-הַבֶּשֶׂן

רש"י

דן גור אריה - אף הוא היה סמוך לספר לפיכך מושלו באריות

Deutéronome chapitre 33, verset 22

22) Au sujet de Dan, il dit: "Dan est un jeune lion qui s'élance du Basan."

Rachi

Dan est un jeune lion : lui aussi résidait près de la frontière, c'est pourquoi il est comparé aux lions.

Sources : www.sefarim.fr: Pentateuque Genèse ch. 49, v. 8. (ויחי - ויחי); Pentateuque Deutéronome ch. 33, v. 22. (וזאת הברכה - וזאת הברכה)